

**Hiob Ludolf Zentrum
für Äthiopistik**



Einführung in die digitale Forschungsumgebung Beta maṣāḥəft

Marburg, 14.12.2022

Dorothea Reule

Handschriften

Handschriften

Eine Handschrift = eine XML-Datei

Im Ordner „Manuscripts“ nach Repository (Ort/Institution)

organisiert: <https://github.com/BetaMasaheft/Manuscripts>

Welche Handschriften sind in Beta maṣāḥəft beschrieben?

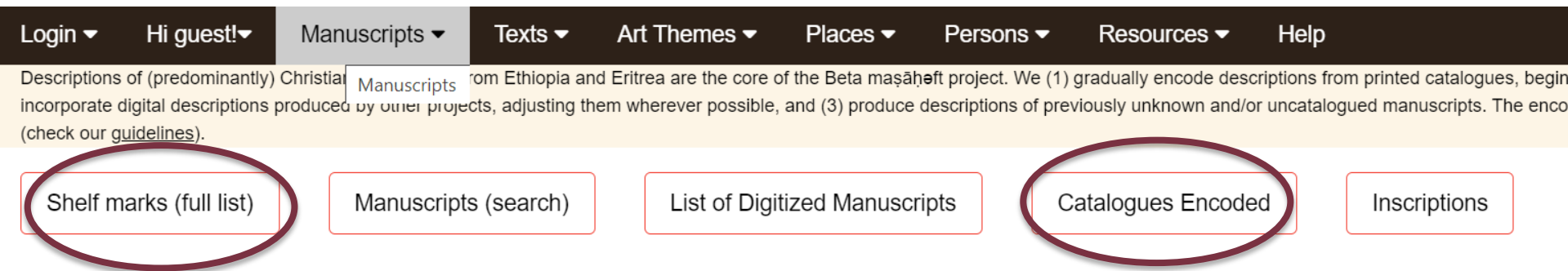
1. Digitalisierte Katalogbeschreibungen: Variierende Qualität, variierende Verfügbarkeit und Benutzung von Bildern
<https://betamasaheft.eu/catalogues/list>
2. Neukatalogisierungen: Dayr as-Suryān, Einzelhandschriften (z.B. Lālibalā, Synaxar)
3. EMIP: Hohe Anzahl von Handschriften, viele Bilder verfügbar (Ralph Lee, Ashlee Benson, Jonah Sandford)
4. Ethio-SPaRe: Detaillierte Beschreibungen, aus anderem Format importiert
5. Importierte „Stubs“: EMMML, Cambridge, Berlin

Wie findet man Handschriften?

Es funktioniert meistens nicht gut, Signaturen von Handschriften über die Suche zu finden. Besser ist es, die verschiedenen Navigierungsmöglichkeiten zu nutzen.

Wie findet man Handschriften?

- Wenn die Signatur bekannt ist: Sortierung nach Signaturen:
<https://betamasaheft.eu/manuscripts/browse>
- Wenn der Katalog, in dem die Handschrift beschrieben ist, bekannt ist: Sortierung nach Katalogen:
<https://betamasaheft.eu/catalogues/list>



The screenshot shows the navigation bar of the Beta maṣāḥeḥft website. The navigation bar includes links for Login, Hi guest!, Manuscripts, Texts, Art Themes, Places, Persons, Resources, and Help. Below the navigation bar, there is a descriptive paragraph about the project. Below the paragraph, there is a menu with five items: Shelf marks (full list), Manuscripts (search), List of Digitized Manuscripts, Catalogues Encoded, and Inscriptions. The items 'Shelf marks (full list)' and 'Catalogues Encoded' are circled in red.

Login ▾ Hi guest! ▾ Manuscripts ▾ Texts ▾ Art Themes ▾ Places ▾ Persons ▾ Resources ▾ Help

Descriptions of (predominantly) Christian Manuscripts from Ethiopia and Eritrea are the core of the Beta maṣāḥeḥft project. We (1) gradually encode descriptions from printed catalogues, begin to incorporate digital descriptions produced by other projects, adjusting them wherever possible, and (3) produce descriptions of previously unknown and/or uncatalogued manuscripts. The encoding process is described in our [guidelines](#) (check our [guidelines](#)).

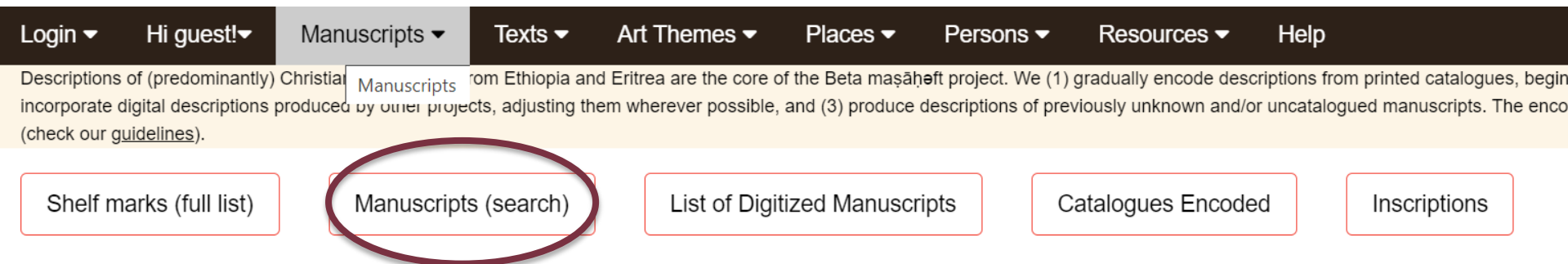
Shelf marks (full list) Manuscripts (search) List of Digitized Manuscripts Catalogues Encoded Inscriptions

Wie findet man Handschriften?

Wenn keine konkrete Handschrift gesucht wird, sondern alle vorhandenen Handschriften nach bestimmten Kriterien gefiltert werden sollen:

- **Filtern** über die Suche:

<https://betamasaheft.eu/newSearch.html?searchType=text&mode=any&work-types=mss>



The screenshot shows the navigation bar of the Beta Masāḥeḥft website. The navigation bar is dark with white text and includes the following items: Login ▾, Hi guest! ▾, Manuscripts ▾, Texts ▾, Art Themes ▾, Places ▾, Persons ▾, Resources ▾, and Help. Below the navigation bar is a light-colored banner with a paragraph of text: "Descriptions of (predominantly) Christian Manuscripts from Ethiopia and Eritrea are the core of the Beta maṣāḥeḥft project. We (1) gradually encode descriptions from printed catalogues, begin to incorporate digital descriptions produced by other projects, adjusting them wherever possible, and (3) produce descriptions of previously unknown and/or uncatalogued manuscripts. The encoding process is described in our guidelines (check our [guidelines](#))." Below the banner is a horizontal menu with five buttons: "Shelf marks (full list)", "Manuscripts (search)", "List of Digitized Manuscripts", "Catalogues Encoded", and "Inscriptions". The "Manuscripts (search)" button is circled in red.

Was enthalten die Handschriftenbeschreibungen?

- Bei Kodierungen von historischen Katalogen:
 - Abhängigkeit von Qualität des Katalogs und der Verfügbarkeit von Bildern
 - Im Allgemeinen wenig kodikologische Beschreibung
 - Meist kaum Text (mit Ausnahme von Incipits), gelegentlich lange Auszüge
- Bei Neukatalogisierungen:
 - Kodikologische Beschreibung ausführlicher
 - Relativ systematisch Incipits und Explicits, aber mit Variation

Kodierung von Katalogen

F. 122 a contains a plan of the Temple of Ezekiel, መቅደስ : ሐዘቅጌ.ጌ ::
 On f. 1 a, ጎረት : ዘቅ፡ መ፡ ዓለም ::
 [Orient. 482.]

IV.

Vellum, about 13 $\frac{3}{8}$ in. by 12; foll. 195, with four unnumbered blank leaves at the end; 3 columns, 32 lines. Written in a fine hand, A.D. 1721 (see below).

1. The Octateuch.

Genesis, f. 3 a; Exodus, f. 27 a; Leviticus, f. 47 b; Numbers, f. 63 a; Deuteronomy, f. 85 a; Joshua, f. 104 a; Judges, f. 118 a; Ruth, f. 131 a.

2. The Books of Samuel and Kings.*

1st Kings (Samuel), f. 133 a. Subscription, ጥሬጸመ : ዝሥት : ቀዳማዊ : ዘወጠፍ : ስሙ ሌሌ : ወፈጸምዎ : ናጉን : ወጋድ :: ስብሐት : ለእግዚአብሔር : ሣህሉ : ለእግዚአብሔር : የሀሉ : ምስሉ : ንጉሥነ : ደዊት : ለዓለመ : ዓለም : አሚን ::

2nd Kings (Samuel), f. 149 a. Subscription, ጥሬጸመ : ዝሥት : ደገማዊ : ዘጸሐፍዎ : ናጉን : ወጋድ :: ሣህሉ : ለእግዚአብሔር : የሀሉ : ምስሉ : ነፍሱ : ንጉሥነ : ደዊት : ለዓለመ : ዓለም : አሚን ::

3d (1st) Kings, f. 162 b.

4th (2nd) Kings, f. 179 a.

3. Lists of the Kings of Israel, ዝሥት : ጎረ : ዝሠ : ለእስራኤል : ጎረ : አሙንቲ : , f. 195 a; and of the Prophets and High-priests in their times, f. 195 b.

Colophon, f. 195 b, ጥሬጸመ : መጽሐፈ : ዝሥት : ምስሙረት : እግዚአብሔር : ሶፍ : ስብሐት : ሣህሉ : ወምሕረቱ : የሀሉ : ምስሉ : ነፍሱ : ንጉሥነ : ደዊት : ለዓለመ : ዓለም : አሚን :: Hence it appears that this Ms. was finished just after the death of king David, who reigned A.D. 1716—21.

On f. 3 a, ጎረት : ዘቅ፡ መ፡ አለም ::

* Edited by Dillmann (Leipzig, 1861—71).

In the original boards, covered with stamped leather and lined with flowered silk.
 [Orient. 483.]

V.

Vellum, about 7 $\frac{3}{8}$ in. by 5 $\frac{1}{8}$; foll. 77, with two unnumbered blank leaves at the beginning and one at the end; 2 columns, 23 lines. Written in a good hand of the sixteenth cent.

The Book of Enoch.*

[Add. 24,185.]

VI.

Vellum, about 8 $\frac{1}{8}$ in. by 7 $\frac{1}{4}$; foll. 190; 2 columns, 23 or 24 lines. Written in a fine hand, probably of the earlier part of the sixteenth cent.

1. *Kūfālē*,† “Liber Jubilæorum” or “Parva Genesis,” f. 1 a. Beginning, ዘንቲ : ዝገረ : ነገረ : ስፍራ : መዋዕላት : ሕግ : ወለስምዕ : ለጉብረ : ዓመተት : ለትሱብዕተሙ : ለኢዮብላው ሳጥሆሙ : ውስተ : ኩሉ : ዓመተት : ዓለም :: በስመ : ጥናር : ለሙሴ : በደብረ : ሲፍ : አመ : ዓርገ : ደንሣኤ : ጸላት : ኡባን : ሕግ : ወትእዛዝ : በቃል : እግዚአብሔር : በስመ : ደብሉ : ደዕርገ : ውስተ : ርእሰ : ደብረ ::

2. The Book of Enoch, f. 102 a.

* See R. Laurence, *The Book of Enoch the Prophet*, etc. (Oxford, 1821); 2nd edit., 1833; 3rd edit., 1838; A. G. Hoffmann, *Das Buch Henoch in vollständiger Uebersetzung*, etc. (Jena, 1833); *Liber Henochi, Æthiopicæ*, cura A. Dillmann (Leipzig, 1851); *Das Buch Henoch, übersetzt und erklärt von Dr. A. Dillmann* (Leipzig, 1853).

† See Dillmann, *መጽሐፈ : ነገረ* : sive *Liber Jubilæorum* (1859), with his translation, and a treatise on the book, in *Ewald's Jahrbücher*, II. 1849, pp. 231—255, III. 1850, pp. 1—96. The Latin text is given by Ceriani, *Monumenta Sacra et Profana*, tom. I., fasc. I., pp. 15—62, and by H. Röscher, *Das Buch der Jubilæen* (Leipzig, 1874).

```

<msIdentifier>
  <repository ref="INS00001BL">British Library</repository>
  <collection>Oriental/collection>
  <idno>BL Orient 483</idno>
  <altIdentifier>
    <idno>Wright cat. IV</idno>
  </altIdentifier>
</msIdentifier>
<msContents>
  <summary/>
  <msItem xml:id="ms_i1">
    <locus from="3r" to="132v"/>
    <title type="Complete" ref="LIT2083Octate"/>
  <msItem xml:id="ms_i1.1">
    <locus from="3r" to="26v"/>
    <title type="Complete" ref="LIT1546Genes"/>
  </msItem>
  ....
</msItem>
</msContents>
<physDesc>
  <objectDesc form="Codex">
    <supportDesc>
      <support>
        <material key="parchment"/>
      </support>
    </supportDesc>
    <extent>
      <measure unit="leaf">195</measure>
      <measure unit="leaf" type="blank">1</measure>
      <dimensions type="outer" unit="in">
        <height>13.4</height>
        <width>12</width>
      </dimensions>
    </extent>
  </objectDesc>
</physDesc>
  
```

Was enthalten die Handschriftenbeschreibungen?

Bei Stubs:

- Kaum mehr als Signatur, eventuell Link zu Bildern
- Manchmal Minimalbeschreibung des Inhalts

Detaillierte Einzelbeschreibungen

- Im Rahmen von Dissertationen o.ä. entstanden

Von Transkribus exportierte Texte (Korrektur variabel):

- EMIP (Rollen)
- Biblioteca Medicea Laurenziana
- Einzelhandschriften

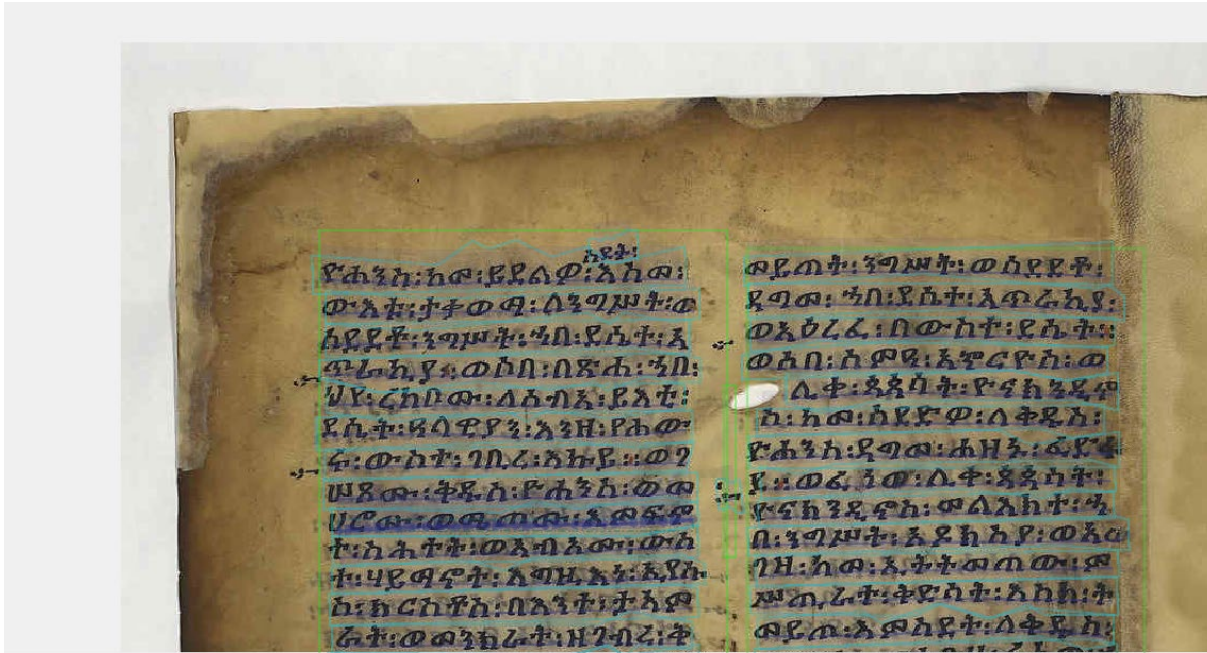
Transkribus

<https://readcoop.eu/de/transkribus/>

Kostenpflichtiges Programm zur Transkription von handgeschriebenem Text (HTR)

Modell **Manuscripts of Ethiopia and Eritrea** (entwickelt von Pietro Liuzzo, Weiterentwicklung von Ralph Lee & Team (#48371))

Transkribus



1 ነደት:

2 ዮሐንስ: ከመ: ይደልዎ: እስመ:

3 ውእቱ: ታቃወማ: ለንግሥት: ወ

4 ሰደደቆ: ንግሥት: ንባ: ደሴት: አ

5

Handschriften in XML

- Beschreibung des intellektuellen Inhalts
 - Werke: Identifizierung mit ID
- Kodikologische Beschreibung
 - Material, Maße, Lagenstruktur
 - Paläographie, Layout
 - Dekorationen
 - Paratexte, Additiones
- Geschichte
 - Ursprung
 - Herkunft

Beispiel: BL, Or. 581

Finden Sie Hs. **London, British Library, Oriental 581** auf GitHub und auf Beta maṣāḥəft.

Lösung: Siehe Präsentation „Übungen“.

Handschriften in XML: BL, Or. 581

- ID:


Jede Handschrift hat eine ID. Diese ist auch der Dateiname.

Meistens besteht die ID aus einer (großgeschriebenen) Ablürzung der Bibliothek, einer (kleingeschriebenen) Abkürzungen des Fonds und der Nummer.

master [Manuscripts / LondonBritishLibrary / orient / BLorient581.xml](#)

Go to file

...

 thea-m corrections (#1767)

Latest commit 1c1f432 on Jul 5  History

5 contributors



421 lines (363 sloc) | 19 KB

Raw

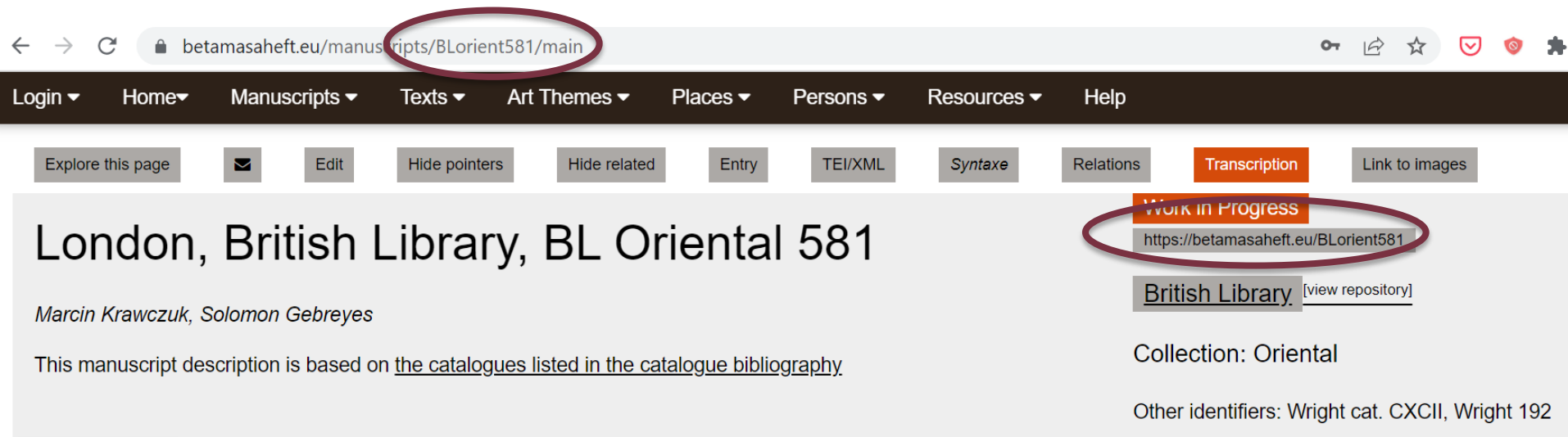
Blame



```
1 <?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?><?xml-model href="https://raw.githubusercontent.com/BetaMasaheft/Schema/master/tei-betamesaheft.rng"
2 schematypens="http://relaxng.org/ns/structure/1.0"
3 ?><?xml-model href="https://raw.githubusercontent.com/BetaMasaheft/Schema/master/tei-betamesaheft.rng"
4 schematypens="http://purl.oclc.org/dsdl/schematron"?><TEI xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0" xml:lang="en" xml:id="BLorient581" type="mss">
5 <teiHeader xml:base="https://betamasasheft.eu/">
6 <fileDesc>
```

Handschriften in XML: BL, Or. 581

- ID:



betamasaheft.eu/manuscripts/BLorient581/main

Login Home Manuscripts Texts Art Themes Places Persons Resources Help

Explore this page Edit Hide pointers Hide related Entry TEI/XML Syntax Relations **Transcription** Link to images

London, British Library, BL Oriental 581

Marcin Krawczuk, Solomon Gebreyes

This manuscript description is based on [the catalogues listed in the catalogue bibliography](#)

Work in Progress
<https://betamasaheft.eu/BLorient581>

British Library [\[view repository\]](#)

Collection: Oriental

Other identifiers: Wright cat. CXCII, Wright 192

Handschriften in XML: BL, Or. 581

- ID:

Publication Statement

authority	Hiob-Ludolf-Zentrum für Äthiopistik
publisher	Die Schriftkultur des christlichen Äthiopiens und Eritreas: Eine multimediale Forschungsumgebung / Beta maṣāḥəft
pubPlace	Hamburg
availability	This file is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0.
date	type=expanded 5.7.2022 at 14:24:19
date	type=lastModified 8.6.2022
idno	type=collection manuscripts
idno	type=url https://betamasaheft.eu/manuscripts/BLorient581/main
idno	type=URI https://betamasaheft.eu/BLorient581
idno	type=filename BLorient581.xml
idno	type=ID BLorient581

Handschriften in XML: BL, Or. 581

- Inhalt:

```
<msItem xml:id="ms_i2">  
<locus from="29r"/>  
<title xml:lang="gez" type="complete" ref="LIT3977Taammer"> Miracles of Gabra Manfas Qəddus,  
12 in number </title>  
<textLang mainLang="gez"> </textLang>  
</msItem>
```

```
<msItem xml:id="ms_i3">  
<locus from="40r"/>  
<title xml:lang="gez" type="complete" ref="LIT1850Malkea"> Gubā'e malkə' </title>  
<textLang mainLang="gez"> </textLang>
```

```
<msItem xml:id="ms_i3.1">  
<locus from="40r"/>  
<title xml:lang="en" type="complete" ref="LIT2881RepCh162"> To Gabra Manfas Qəddus </title>  
<incipit xml:lang="gez"> ሰላም፡ ለዝክረ፡ ሰምክ፡ ዘሆህያቲሁ፡ ቅሩጽ፡ ኅብ፡ አምደ፡ ወርቅ፡ ሥርግወ፡ ወአኮ፡ ዘዕፅ፡ </incipit>  
<textLang mainLang="gez"> </textLang>  
</msItem>
```

Handschriften auf Website:

- <https://betamasaheft.eu/manuscripts/BLorient581/main>
Auf die einzelnen Werke muss geklickt werden, damit sich die Beschreibung aufklappt.

Contents

Life of Gabra Manfas Qæddus... (CAe 1451) / Item ms_i1	▲ ▼
Miracles of Gabra Manfas Qæddu... (CAe 3977) / Item ms_i2	▲ ▼
Gubā`e malkə`... (CAe 1850) / Item ms_i3	▲ ▼
ʿĒgzer nagś beginning with the... (CAe 1325) / Item ms_i4	▲ ▼

Handschriften auf Website:

- <https://betamasaheft.eu/manuscripts/BLorient581/main>

Gubā`e malkə`... (CAe 1850) / Item ms_i3 **27**

Fols 40r and following Gubā`e malkə` (CAe 1850) 📖

Language of text:

To Gabra Manfas Qəddus... (CAe 2881) / Item ms_i3.1

Fols 40r and following To Gabra Manfas Qəddus (CAe 2881) 📖

Incipit (Gə`əz): ለገዢ፡ ለዘክረ፡ ስምክ፡ ዘሆህያቲሆ፡ ቅሩጽ፡ ኅበ፡ አምደ፡ ወርቅ፡
ሥርዓው፡ ወአኮ፡ ዘዕዕ።

Language of text:

To Takla Häymānot... (CAe 2930) / Item ms_i3.2

Handschriften in XML: BL, Or. 518

- Kodikologische Beschreibung:

```
<physDesc>
  <objectDesc form="Codex">
    <supportDesc>
      <support>
        <material key="parchment"/>
      </support>
      <extent>
        <measure unit="leaf" quantity="206">206</measure>
        <dimensions type="outer" unit="in">
          <height>9.125</height>
          <width>8</width>
        </dimensions>
      </extent>
      <foliation>Foliation in the upper right corner by the library.</foliation>
      <condition key="good"/>
    </supportDesc>
```

Handschriften auf Website:

- <https://betamasaheft.eu/manuscripts/BLorient581/main>

Physical Description

Form of support

Parchment **Codex**

Extent

206 (leaf) .Entered as 206 9.125 8

Outer dimensions

Height 9.125in

Width 8in

Foliation

Foliation in the upper right corner by the library.

State of preservation

good

Handschriften auf Website:

- <https://betamasaheft.eu/manuscripts/BLorient581/main>

Additions

1. Fol. 206r (Type: GuestText)

Wazema

Text in Gə'əz እምነት፡ አዳም፡ ወሐዋን፡ አልቦ፡ ከማኪ፡ በፈሊጠ፡ ከሱ፡ ምግባት፡

2. Fol. 206r (Type: RecordTransaction)

A note in Amharic concerning a land transaction.

Text in Amharic

3. Fol. 206v (Type: MagicText)

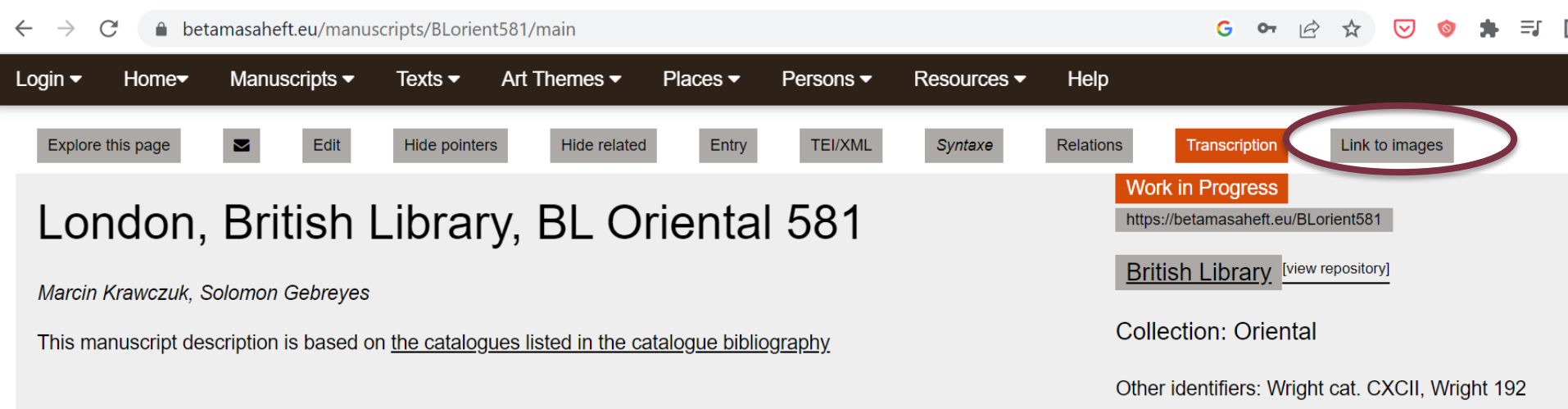
A magic prayer against the disease ፈንጻጻ፡ .

Text in Gə'əz

Written in red ink, poorly visible.

Handschriften auf Website:

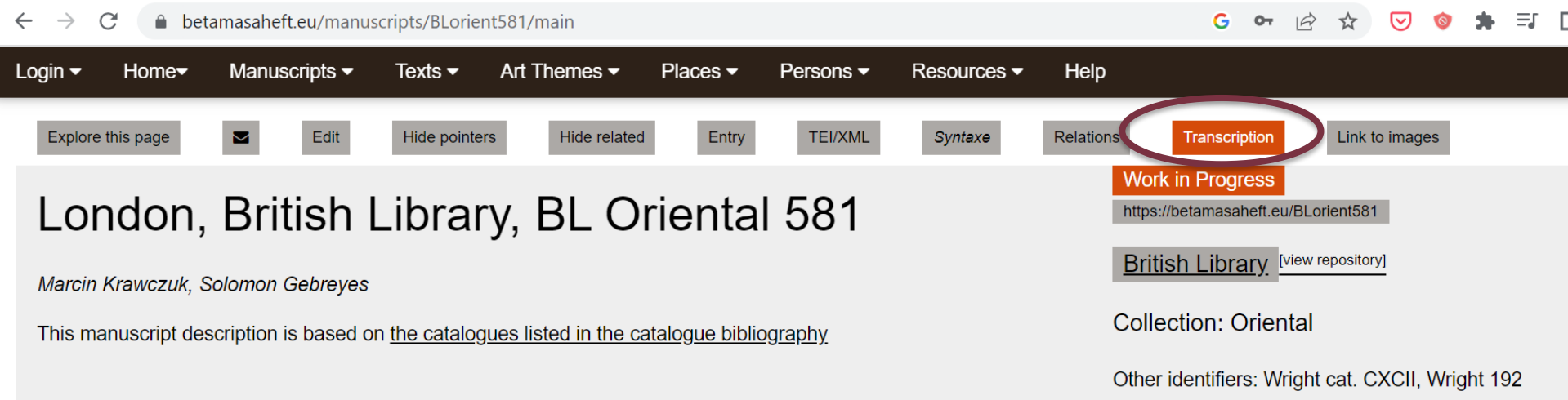
- <https://betamasaheft.eu/manuscripts/BLorient581/main>
Falls Bilder der Handschrift vorhanden sind, erscheint oben rechts „Link to images“ oder „Images“












The screenshot shows a web browser window with the URL betamasaheft.eu/manuscripts/BLorient581/main. The navigation menu includes: Login, Home, Manuscripts, Texts, Art Themes, Places, Persons, Resources, and Help. Below the menu, there are several buttons: Explore this page, an envelope icon, Edit, Hide pointers, Hide related, Entry, TEI/XML, Syntaxe, Relations, Transcription, and Link to images (circled in red). The main content area displays the title "London, British Library, BL Oriental 581" and the author "Marcin Krawczuk, Solomon Gebreyes". A note states: "This manuscript description is based on [the catalogues listed in the catalogue bibliography](#)". On the right side, there is a "Work in Progress" status, the URL <https://betamasaheft.eu/BLorient581>, a link to the "British Library" repository, and collection information: "Collection: Oriental" and "Other identifiers: Wright cat. CXCII, Wright 192".


Handschriften auf Website:

- <https://betamasaheft.eu/manuscripts/BLorient581/main>
Falls Text der Handschrift vorhanden ist, erscheint er nach klicken auf „Transcription“



← → ↻ betamasaheft.eu/manuscripts/BLorient581/main         

Login ▾ Home ▾ Manuscripts ▾ Texts ▾ Art Themes ▾ Places ▾ Persons ▾ Resources ▾ Help

Explore this page  Edit Hide pointers Hide related Entry TEI/XML Syntaxe Relations **Transcription** Link to images

London, British Library, BL Oriental 581

Marcin Krawczuk, Solomon Gebreyes

This manuscript description is based on [the catalogues listed in the catalogue bibliography](#).

Work in Progress
<https://betamasaheft.eu/BLorient581>

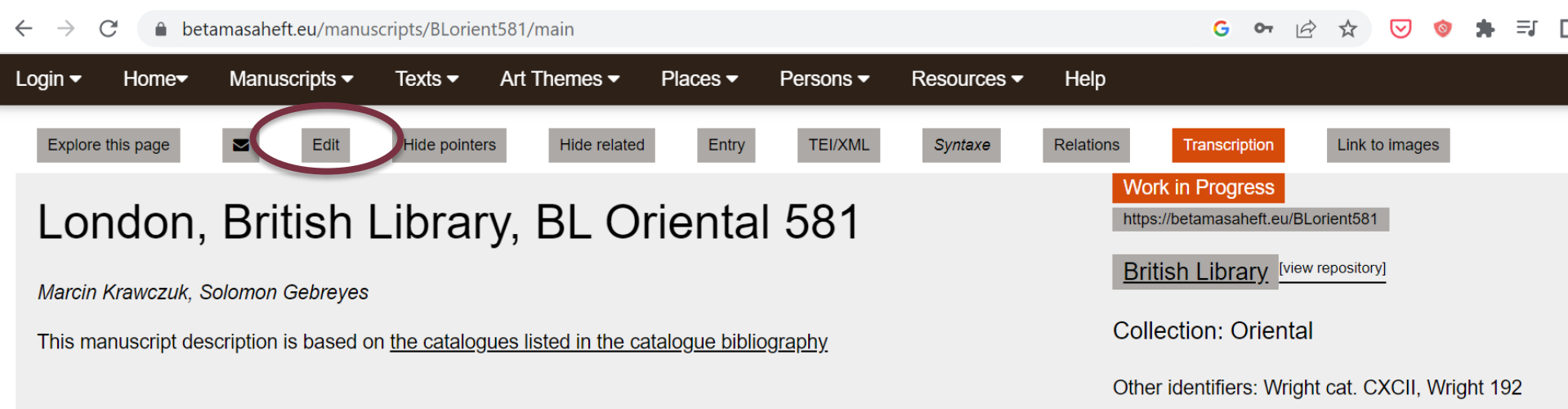
[British Library](#) [\[view repository\]](#)

Collection: Oriental

Other identifiers: Wright cat. CXCII, Wright 192

Handschriften auf Website:

- <https://betamasaheft.eu/manuscripts/BLorient581/main>
Durch Klick auf „Edit“ öffnet sich die XML-Version der Datei auf GitHub.



betamasaheft.eu/manuscripts/BLorient581/main

Login Home Manuscripts Texts Art Themes Places Persons Resources Help

Explore this page **Edit** Hide pointers Hide related Entry TEI/XML Syntax Relations Transcription Link to images

London, British Library, BL Oriental 581

Marcin Krawczuk, Solomon Gebreyes

This manuscript description is based on [the catalogues listed in the catalogue bibliography](#).

Work in Progress
<https://betamasaheft.eu/BLorient581>

British Library [\[view repository\]](#)

Collection: Oriental

Other identifiers: Wright cat. CXCII, Wright 192

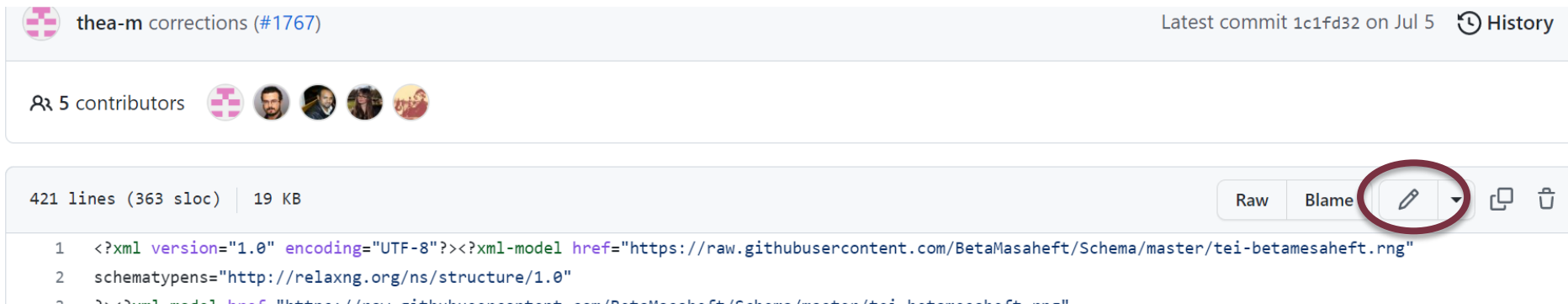
Handschriften auf Website:

- <https://github.com/BetaMasaheft/manuscripts/blob/master/LondonBritishLibrary/orient/BLorient581.xml>
- Aktuelle Version der XML-Datei mit Angabe des Dateipfads

The screenshot shows a web browser displaying a GitHub repository page. The address bar shows the URL: `github.com/BetaMasaheft/manuscripts/blob/master/LondonBritishLibrary/orient/BLorient581.xml`. Below the address bar, the breadcrumb navigation path is `master / Manuscripts / LondonBritishLibrary / orient / BLorient581.xml`, where the path `Manuscripts / LondonBritishLibrary / orient / BLorient581.xml` is circled in red. The repository name is `thea-m corrections (#1767)` with the latest commit `1c1fd32` on Jul 5. There are 5 contributors listed. The file size is 19 KB and it contains 421 lines (363 sloc). The XML code is displayed below, starting with `<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?><?xml-model href="https://raw.githubusercontent.com/BetaMasaheft/Schema/master/tei-betamesaheft.rng" schematypens="http://relaxng.org/ns/structure/1.0" ?><?xml-model href="https://raw.githubusercontent.com/BetaMasaheft/Schema/master/tei-betamesaheft.rng" schematypens="http://purl.oclc.org/dsdl/schematron"?><TEI xmlns="http://www.tei-c.org/ns/1.0" xml:lang="en" xml:id="BLorient581" type="mss">`

Handschriften auf Website:

- <https://github.com/BetaMasaheft/manuscripts/blob/master/LondonBritishLibrary/orient/BLorient581.xml>
- Aktuelle Version der XML-Datei
Falls man ein GitHub-Konto hat, kann man sie durch Klick auf den Stift direkt bearbeiten.



thea-m corrections (#1767) Latest commit 1c1fd32 on Jul 5 History

5 contributors

421 lines (363 sloc) | 19 KB

Raw Blame **Edit** Copy Delete

```
1 <?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?><?xml-model href="https://raw.githubusercontent.com/BetaMasaheft/Schema/master/tei-betamesaheft.rng"
2 schematypens="http://relaxng.org/ns/structure/1.0"
3 ><?xml-model href="https://raw.githubusercontent.com/BetaMasaheft/Schema/master/tei-betamesaheft.rng"
```

Handschriften auf Website:

- <https://github.com/BetaMasaheft/manuscripts/blob/master/LondonBritishLibrary/orient/BLorient581.xml>
- Aktuelle Version der XML-Datei
Durch Klick auf „History“ erscheint die genau Liste aller Bearbeitungen der Datei.



The screenshot shows a web browser displaying a GitHub repository page. The address bar shows the URL: `github.com/BetaMasaheft/manuscripts/blob/master/LondonBritishLibrary/orient/BLorient581.xml`. The page content includes a breadcrumb trail: `Manuscripts / LondonBritishLibrary / orient / BLorient581.xml`. Below this, there is a commit summary for `thea-m corrections (#1767)` with the latest commit hash `1c1fd32` on July 5. A red circle highlights the `History` button. Below the commit summary, there are 5 contributors. At the bottom, the file content is shown, starting with `<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?><?xml-model href="https://raw.githubusercontent.com/BetaMasaheft/Schema/master/tei-betamesaheft.rng"`.

Handschriften in XML: BL, Or. 518

Neben der automatischen Dokumentation durch GitHub geben alle Bearbeitende in der Datei manuell ihre Arbeitsschritte ein:

```
<revisionDesc>  
  <change who="SG" when="2019-04-11">Created catalogue entry</change>  
  <change who="MKr" when="2021-06-16">Completed description</change>  
  <change when="2020-11-26" who="DR">Added link to images</change>  
  <change when="2022-06-08" who="DR">Added layout</change>  
</revisionDesc>
```

Handschriften auf Website: BL, Or. 518

- Bearbeitende:

Suggested Citation of this record

To cite a precise version, please, click on load permalinks and to the desired version ([see documentation on permalinks](#)), then import the metadata or copy the below, with the correct link.

Marcin Krawczuk, Solomon Gebreyes, Alessandro Bausi

Revisions of the data

- Dorothea Reule Added layout on 8.6.2022
- Marcin Krawczuk Completed description on 16.6.2021
- Dorothea Reule Added link to images on 26.11.2020
- Solomon Gebreyes Created catalogue entry on 11.4.2019

Attributions of the contents

Alessandro Bausi, general editor

Marcin Krawczuk, editor

Solomon Gebreyes, editor

Dorothea Reule, contributor

This file is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0.

Handschriften – Komposita

Handschriften, die aus mehreren Kodikologischen Einheiten bestehen, sind so aufgeteilt:

- Physische Beschreibung auf die gesamte Handschrift bezogen
- Kodikologische Einheit I
Inhalt
Physische Beschreibung bezogen auf kodikologische Einheit I
- Kodikologische Einheit II
Inhalt
Physische Beschreibung bezogen auf kodikologische Einheit II

Handschriften – Komposita

Auf der Website darauf achten, die gesamte Länge der Beschreibung herunterzuscrollen, um nicht weitere kodikologische Einheiten zu verpassen.

z.B.: <https://betamasaheft.eu/manuscripts/FSUor16/main> mit drei kodikologischen Einheiten

Handschriften – komplexere Dateien

Große und komplexe Dateien (z.B. wegen Vorhandensein von transkribiertem Text oder einer detaillierten Beschreibung) führen oft zu Fehlermeldungen (z.B. „504 – Gateway Time Out“ bei zu langer Ladezeit).

Gleichzeitig sind solche Dateien wegen ihres ausgearbeiteten Inhalts oft unter Suchergebnissen.

Wenn die ID der Datei bekannt ist (im URL zu sehen), kann es dann eine Lösung sein, sie direkt auf GitHub anzusteuern.

Handschriften – komplexere Dateien

Einige besonders große Dateien sind auf GitHub in einen Ordner mit mehreren Unterdateien aufgeteilt (z.B. für Beschreibung und Text). In solchen Fällen jede Unterdatei einzeln öffnen bis die gewünschte Stelle gefunden ist.

master **Manuscripts / ES / ESsqdq004 /**

thea-m ESsqdq004 (#1481) ...

..

ESsqdq004.xml	ESsqdq004 (#1481)
ESsqdq004text.xml	ESsqdq004 (#1481)
facsimile.xml	Dr 21 01 genbot (#1069)
transkribus.xml	restore (#1448)

Weitere Einführungen (v.a. zu XML)

<https://betamasaheft.eu/Guidelines/?id=trainingMaterials>

Workshops

Past

date	place	title	program
21-24 January 2019	Paris	Workshop “Ethiopian Studies and Digital Humanities: tools and projects (Beta maṣāḥəft, Ethiopian Manuscript Archives, EthioMap)”	program
21-24 2019	July Hamburg	TEI Workshop for Ethiopian Studies	information and program
28-30 September 2020	Hamburg (online)	TEI for Ethiopian and Eritrean manuscript cataloguing	program
28 June - 2 July 2021	Hamburg (online)	TEI for Ethiopian and Eritrean manuscript cataloguing	
27-29 September 2021	Hamburg (online)	TEI for Ethiopian and Eritrean manuscript cataloguing	program